

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL



PARAFUSADEIRA / FURADEIRA A BATERIA

ATORNILLADOR / TALADRO A BATERÍA

CORDLESS SCREWDRIVER / DRILL

ÍNDICE (PORTUGUÊS)

1. SIMBOLOGIAS SIMBOLOGÍAS SYMBOLS.....	4
2. INTRODUÇÃO.....	5
3. INSPEÇÃO DO PRODUTO.....	5
4. APLICAÇÃO.....	5
5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	5
6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	7
7. APLICAÇÃO.....	8
8. MANUTENÇÃO PREVENTIVA.....	10
9. ORIENTAÇÕES E RECOMENDAÇÕES AMBIENTAIS.....	11
10. TERMO DE GARANTIA.....	12
11. ASSISTÊNCIA TÉCNICA.....	13

INDICE (ESPAÑOL)

2. INTRODUCCIÓN.....	14
3. INSPECCIÓN EN EL EQUIPAMIENTO.....	14
4. APLICACIÓN.....	14
5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	14
6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	16
7. APLICACIÓN.....	17
8. MANTENIMIENTO PREVENTIVO.....	19
9. ORIENTACIONES Y RECOMENDACIONES AMBIENTALES.....	20
10. TÉRMINO DE GARANTÍA.....	21
11. ASISTENCIA TÉCNICA.....	22

INDEX (ENGLISH)

2. INTRODUCTION.....	23
3. EQUIPMENT INSPECTION.....	23
4. APPLICATION.....	23
5. SAFETY INSTRUCTIONS.....	23
6. TECHNICAL FEATURES.....	25
APPLICATION.....	26
8. PREVENTIVE MAINTENANCE.....	28
9. ENVIRONMENTAL GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS.....	29
10. WARRANTY.....	30
11. SCHULZ AUTHORIZED DEALER.....	31

Os símbolos seguintes tem o objetivo de lembrá-lo sobre as precauções de segurança que devem ser respeitadas.

Los siguientes símbolos tienen el objetivo de recordarle sobre las precauciones de seguridad que deben ser respetadas.

The following symbols are meant to remind you about the safety precautions that must be respected.



LEIA O MANUAL
LEA EL MANUAL
READ MANUAL



USAR PROTEÇÃO DE OUVIDO
UTILICE PROTECCIÓN AUDICULAR
WEAR EAR PROTECTORS



USAR PROTEÇÃO PARA OS OLHOS
UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS
EYE PROTECTION MUST BE WORN



USAR PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA
UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA
RESPIRATORY PROTECTION



AVISO
AVISO
WARNING



RISCO ELÉTRICO
RIESGO ELÉCTRICO
WARNING ELECTRICITY



PARTES GIRANTES
PIEZAS EN MOVIMIENTO
ROTATING PARTS



RISCO DE QUEIMADURA
RIESGO DE QUEIMADURA
BURN HAZARD



MATERIAL INFLAMÁVEL
MATERIAL INFLAMMABLE
FLAMMABLE MATERIAL



CONTÉM SUBSTÂNCIAS PREJUCIAIS A SAÚDE E AO MEIO AMBIENTE
CONTIENE SUSTANCIAS PERJUJICIALES A LA SALUD Y AL MEDIO AMBIENTE
CONTAIN SUBSTANCES HARMFUL TO HEALTH AND THE ENVIRONMENT



DESCARTE EM LOCAL RECOMENDADO
DESECHÉLAS EN UN LOCAL RECOMENDADO
DISPOSE IN A RECOMMENDED LOCATION



NÃO DESCARTAR EM LIXO COMUM
NO LAS DESECHE EN LA BASURA COMÚN
DO NOT DISPOSE WITH COMMON WASTE

**IMPORTANTE**

Sempre que utilizar este produto, deve-se observar certas precauções básicas de segurança descritas no capítulo INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA a fim de reduzir riscos e prevenir danos pessoais ou materiais ao seu equipamento.

2. INTRODUÇÃO**PARA A CORRETA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, RECOMENDAMOS A LEITURA E COMPREENSÃO COMPLETA DESTES MANUAIS.**

- Este Manual de Instruções contém informações importantes de uso, instalação, manutenção e segurança, devendo o mesmo estar sempre disponível para o usuário.
- Ocorrendo um problema que não possa ser solucionado com as informações contidas neste manual, entre em contato com o POSTO SAC SCHULZ mais próximo de você, que estará sempre pronto a ajudá-lo, ou no site (www.schulz.com.br).
- Os números em negrito que constam neste Manual mencionam os principais componentes e suas funções.
- Para validar a garantia deverão ser observadas as condições apresentadas no capítulo TERMO DE GARANTIA.

3. INSPEÇÃO DO PRODUTO

- Inspeccione e verifique se ocorreram danos causados pelo transporte. Em caso afirmativo, comunique o transportador de imediato.
- Assegure-se de que todas as peças danificadas sejam substituídas e de que os problemas mecânicos e elétricos sejam corrigidos antes de operar o equipamento.
- Não ligue o equipamento se este não estiver em perfeitas condições de uso.




4. APLICAÇÃO

Esta ferramenta foi desenvolvida para uso doméstico ou hobby. Indicada para parafusar e perfurar alvenaria, madeira e plástico. Não é adequado para uso profissional e/ou industrial.

5. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. A ferramenta não deve ser utilizada por crianças ou pessoas não familiarizadas ao uso do equipamento;
2. Não utilize a ferramenta descalço, em locais molhados ou com umidade em excesso, pois isto aumenta o risco de choque elétrico;
3. Para proteção contra choques elétricos, recomenda-se a instalação de um disjuntor de corrente residual (DR). Consulte um electricista especializado para selecionar e instalar este dispositivo de segurança;
4. A fim de reduzir os riscos de choque elétrico, quando estiver utilizando sua ferramenta, não toque em superfícies metálicas ligadas ao solo ou aterradas, tais como tubulações, motores, calhas, cercas, janelas, portas, portões metálicos, etc;
5. Não realize emendas no cabo. Se necessário, solicite a troca do cabo de alimentação da ferramenta através de uma assistência técnica Schulz mais próxima de você;



6. Não utilize sua ferramenta se estiver cansado, sob influência de remédios, álcool ou drogas. Qualquer distração durante o uso poderá acarretar em grave acidente pessoal;
-  7. Sempre utilize equipamentos de proteção individuais (EPIs) adequados, tais como óculos e máscara contra a inalação de poeira, sapatos fechados com sola de borracha antiderrapante e protetores auriculares. Isso reduz os riscos contra acidentes pessoais;
-  8. Vestuário e cabelos compridos: não utilize roupas, correntes ou jóias que possam entrar em contato com a parte móvel da ferramenta durante o uso. Se tiver o cabelo comprido, prenda o mesmo antes de iniciar o uso;
-  9. Área classificada, ambiente explosivo: não utilize sua ferramenta elétrica em ambientes explosivos (gás, líquido ou poeira). O motor possui escovas que geram faíscas as quais podem ocasionar explosão;
10. Assegure-se de que o botão “liga/desliga” esteja na posição “desligado” e retire o dedo do gatilho antes de conectar a ferramenta à rede elétrica;
11. O modelo da ferramenta deve ser escolhido de acordo com o uso previsto. Não realize esforços excessivos sobre seu equipamento. Se necessário, adquira uma ferramenta mais adequada para a sua aplicação. Isso aumentará a eficiência e segurança na realização dos trabalhos;
12. Nunca utilize sua ferramenta com seu peso sobre a mesma, forçando demasiadamente o equipamento.
13. Não realize trabalhos sobre locais que possuam cabos elétricos, tubulações de gás ou água. O contato com fios elétricos ou água poderá ocasionar choque elétrico. O motor elétrico da ferramenta gera faíscas que em contato com gases inflamáveis podem ocasionar explosão;
14. Fixação da peça a ser trabalhada: para evitar acidentes, sempre fixe a peça adequadamente antes de iniciar o trabalho, especialmente peças pequenas. Se necessário utilize grampos de fixação.
15. Utilize sua ferramenta somente para o fim a qual foi projetada, conforme a intenção de uso descrita neste manual. Não a utilize para outros fins;
16. Não exponha sua ferramenta elétrica à chuva ou condições úmidas. O contato com água aumentará o risco de choques elétricos;
17. Remova qualquer ferramenta de ajuste antes de ligar seu equipamento. Uma chave ou ferramenta presa em partes giratórias pode causar lesões pessoais graves;



18. Evite tocar a ponta da broca logo após a furação, pois a mesma pode estar quente.

Área de Trabalho e Ponto de Uso:

- Mantenha o ambiente limpo, organizado e iluminado.
- A fim de evitar distrações e acidentes, ao utilizar sua ferramenta isole a área de trabalho para impedir o acesso de visitantes, crianças ou animais;
- A tomada deve ser compatível ao plugue da ferramenta. A fim de reduzir os riscos de choque, não altere as características do plugue e não utilize adaptadores. Se necessário, troque a tomada por um modelo adequado ao plugue.



ATENÇÃO







Somente utilize extensões com resistência a impactos, isolamento e seção apropriada (condutor mínimo de 1.0 mm² e distancia máximo 15 metros). O uso de extensões não adequada pode aumentar os riscos de choque elétrico e causar danos ao equipamento.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	CAPACIDADE MÁXIMA MANDRIL (mm)	TORQUE MÁXIMO (Nm)	POSIÇÕES DE TOQUE	ROTAÇÃO (rpm)	TENSÃO (V)	CAPACIDADE (mAh)	TEMPO DE CARGA (HORAS)	BATERIA	PESO
FPB 12V*	1.0-10	25	18 + 1	0-650	12	1500	3-5	Lítio	1,0
FPB 16V*	1.0-10	25	18 + 1	0-1350	16	1500		Lítio	1,0

* Modelos possuem opção furação impacto

Legenda:

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
mAh	Mili ampère hora
Nm	Newton metro
min.	Minutos
	Corrente alternada
	Corrente continua
(n ₀)	Velocidade a vazio (sem carga)
	Isolamento duplo
II	Construção classe II
	Terminal aterramento
	Símbolo de alerta de segurança
rpm	Revoluções por minuto
	Leia o manual de instruções

7. APLICAÇÃO



FIGURE 7.1

- 1. Botão liga / desliga – Controle de velocidade:** serve para ligar (pressionado) ou desligar (solto) a furadeira/parafuradeira, ajuste gradativo de velocidade;
- 2. Seletor do sentido de rotação do eixo:** seleção do sentido de giro do mandril;
- 3. Mandril:** função de fixação de brocas, bits e acessórios;
- 4. Controle de furação (rotativa ou com impacto):** seleção do modelo de furação
- 5. Ajuste de torque:** serve para selecionar o torque desejado para o trabalho;
- 6. Botão destrava bateria:** pressionando os botões laterais destrava a bateria;
- 7. Bateria:** fonte de alimentação da ferramenta.
- 8. Iluminação auxiliar:** auxilia em trabalhos com pouca luminosidade.
- 9. Nível de velocidade:** Dois níveis de velocidade
- 10. Botão/led nível de carga da bateria:** pressionando o botão acenderá um led do nível de carga da bateria.
 - Led vermelho: nível da carga da bateria baixo, recarregue imediatamente;
 - Led amarelo: nível da carga da bateria intermediário, fique atento;
 - Led verde: nível da carga da bateria completa, ideal para uso.

Carregando a Bateria

- As baterias de Lítio podem perder eficiência e carga se não forem carregadas de forma correta. Somente recarregue as baterias quando o desempenho da ferramenta se tornar baixo. Não recarregue baterias que possuam meia carga ou que não foram completamente descarregadas

- A vida útil e o rendimento das baterias podem ser aumentados se o carregamento for feito quando a temperatura estiver entre 18 °C e 24°C. Não carregue a bateria em temperaturas extremas abaixo de 0°C e acima de 40 °C.

- Para carregamento da bateria, ligue o plugue do carregador na energia elétrica e após encaixe a bateria apropriadamente no carregador

- Quando a eficiência da ferramenta se tornar baixa, carregue a bateria;

- Não é recomendado o carregamento da bateria quando sofre aquecimento durante o trabalho e ainda se encontra com alta temperatura. Aguarde o resfriamento antes de carregar, isso aumentará a vida útil da bateria;

- Para o carregamento da bateria, ligue o plugue do carregador na energia elétrica e em seguida encaixe a bateria no carregador;

- Se após do carregamento a eficiência da ferramenta estiver baixa indica que a bateria não é mais capaz de realizar a reação química para seu carregamento. Se ocorrer isso a bateria deve ser substituída.

Para o melhor desempenho das pilhas e baterias do equipamento, recomendamos os seguintes cuidados:

- Retire a bateria do equipamento quando terminar o serviço;
- Utilize sempre o carregador fornecido com o equipamento. Nunca utilize carregador de outras marcas ou capacidades;
- Guarde seu equipamento sempre em um lugar seco e ventilado. Condições de extremo calor, frio ou umidade prejudicam o desempenho e vida útil das baterias;
- Nunca jogue a bateria no fogo. Isso pode causar uma explosão;
- Nunca deixe seu equipamento por longos períodos sem uso. O uso contínuo evita a perda da capacidade de armazenamento da bateria;
- Respeite o tempo de recarga da bateria, de no mínimo 3 horas e no máximo 5 horas. Tempos inferiores a 3 horas de recarga reduzem a capacidade de armazenamento de energia. Tempos superiores a 5 horas de recarga irão consumir energia elétrica desnecessária e podem causar danos à bateria.
- Mantenha sempre limpo os contatos do carregador e da bateria para evitar oxidação.

Nota:

- Caso a bateria estiver danificada, evite deixá-la conectada no equipamento para evitar outros danos;
- Siga as instruções fornecidas no equipamento quanto à forma correta de operação.



FIGURA 7.3

Seleção da direção da rotação

Para alterar a direção da rotação empurre o botão do lado A para direita obtendo rotação sentido horário e para rotação no sentido anti-horário empurre o botão do lado B para esquerda. Para travar o eixo da ferramenta direcione o botão na posição central.

Modo de funcionamento para furação

⌚ Furação Rotativa

⬆ Furação com Impacto

Para perfurar madeira, metal, plástico, ajuste o seletor de modo no símbolo ⌚

Para perfurar alvenaria ajuste o seletor de modo no símbolo ⬆

Modo de funcionamento para aparafusar

Sempre utilize o tipo e o tamanho certo da ponta de parafusamento.

Manuseie sempre a ferramenta e a ponta de parafusamento em linha reta com o parafuso.

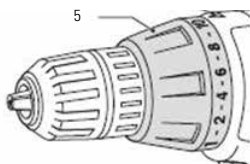


FIGURA 7.4

Ajuste de torque de trabalho

O torque de aperto pode ser regulado girando o seletor de torque na posição desejada para o trabalho. O torque é diretamente proporcional ao número da posição selecionada. Quanto maior o número selecionado, maior será o torque de trabalho.

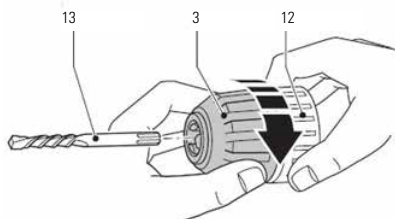


FIGURA 7.5

Instalação e remoção da broca de perfuração ou acessórios para aparafusar

- Posicione o seletor do sentido de rotação do eixo na posição central evitando a partida involuntária da ferramenta;
- Solte o mandril girando no sentido anti-horário enquanto segura a parte traseira (12);
- Insira a broca desejada (13) no mandril e aperte firmemente girando o mandril no sentido horário.



ATENÇÃO

Nunca sobrecarregue sua ferramenta elétrica, ele pode travar e causar uma torção repentina. Segure firmemente o equipamento com as duas mãos para controlar a ação de torção e evitar danos pessoal e ao equipamento.

8. MANUTENÇÃO PREVENTIVA

Manutenção e limpeza:

Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desconecte a ferramenta da rede elétrica;

Após o uso, realize uma limpeza na ferramenta com o auxílio de um pano úmido (não jogar água na ferramenta) e armazene-a em local limpo, seco, protegido de umidade e poeira. Mantenha sua ferramenta longe do alcance de crianças e pessoas inadvertidas não familiarizadas com o uso do equipamento;

Transporte:

Não puxe ou carregue a ferramenta pelo cabo elétrico ou permita o contato deste com arestas, elementos cortantes, superfícies ásperas, materiais químicos ou óleos que possam danificar as propriedades flexíveis e isolantes do mesmo;

Não transporte a ferramenta com o gatilho travado na posição "ligado";

Reparos:

Caso necessário realizar qualquer reparo, ou troca das escovas do motor elétrico, entre em contato com uma assistência Schulz mais próxima de você. Devem ser utilizadas peças originais Schulz. O uso de peças não originais acarreta em perda da garantia e poderá causar danos ao equipamento ou ao usuário;

A Schulz Compressores LTDA. possui um compromisso com o Meio Ambiente e se preocupa com a destinação final de seus produtos e componentes. Ajude-nos a exercer este compromisso!

1. Descarte de Efluente Líquido

A presença de efluente líquido não tratado em rios, lagos ou outros corpos hídricos receptores pode afetar adversamente a vida aquática e a qualidade da água.

A Schulz Compressores LTDA., recomenda tratar adequadamente o efluente líquido através de processos que visam garantir a proteção ao meio ambiente e a sadia qualidade de vida da população em conformidade com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

2. Descarte de Resíduos Sólidos (peças em geral e embalagem do produto)

A geração de resíduos sólidos é um aspecto que deve ser considerado pelo usuário, na utilização e manutenção do seu equipamento. Os impactos causados no meio ambiente podem provocar alterações significativas na qualidade do solo, na qualidade da água superficial e do subsolo e na saúde da população, através da disposição inadequada dos resíduos descartados (em vias públicas, corpos hídricos receptores, aterros ou terrenos baldios, etc.). A Schulz Compressores LTDA. recomenda o manejo dos resíduos oriundos do produto desde a sua geração, manuseio, movimentação, tratamento até a sua disposição final. Um manejo adequado deve considerar as seguintes etapas: quantificação, qualificação, classificação, redução na fonte, coleta e coleta seletiva, reciclagem, armazenamento, transporte, tratamento e destinação final. O descarte de resíduos sólidos deve ser feito de acordo com os requisitos regulamentares da legislação vigente.

3. Bateria



As baterias Schulz são recarregáveis, e podem ser re-utilizadas diversas vezes. Baterias não são resíduos domésticos e não devem ser jogadas em lixo comum. Devem ser descartadas em ponto de coleta de reciclagem adequada. Ao final do seu ciclo de vida, ela deve ser descartada de forma adequada conforme as orientações abaixo:

- Descarregue totalmente a bateria;

- Encaminhe a bateria para um ponto de coleta exclusivo para este tipo de resíduo. Se não houver este serviço na sua cidade, envie sua bateria para um Assistente Técnico autorizado da Schulz, ou ligue para o SAC (Serviço de Atendimento ao Cliente), e obtenha maiores informações de como realizar um descarte ecologicamente correto.

Pilhas e Baterias (recarregáveis ou não) possuem elementos químicos que são nocivos a natureza. Quando uma pilha ou bateria não é descartada corretamente, esses elementos químicos podem vazar e contaminar o solo, água e/ou ar.

A Schulz Compressores LTDA. nos limites fixados por este Termo, assegura ao primeiro comprador usuário deste produto a garantia contra defeito de fabricação para o equipamento por um período de 1 (um) ano (incluído período da garantia legal - primeiros 90 (noventa) dias), contado a partir da data de emissão da Nota Fiscal de Venda.

CONDIÇÕES GERAIS DA GARANTIA

- A.** O atendimento em garantia será realizado somente mediante a apresentação da Nota Fiscal Original de Venda.
- B.** Qualquer serviço em garantia deve ser realizado exclusivamente pelo POSTO SAC SCHULZ.
- C.** Se o cliente proprietário deste modelo (produto portátil) desejar ser atendido a domicílio, ficará a critério do POSTO SAC SCHULZ a cobrança de uma taxa de visita.
- D.** São excluídos da garantia componentes que se desgastam naturalmente com o uso regular e que são influenciados pela instalação e forma de utilização do produto, tais como: rolamentos, cabo elétrico, carenagem, botão liga/desliga, acessórios, escovas do motor e baterias. São de responsabilidade da Schulz as despesas relativas aos serviços que envolvam os componentes acima citados, somente nos casos em que o POSTO SAC SCHULZ constatar defeito de fabricação.
- E.** A garantia não abrangerá os serviços de instalação e limpeza, os danos à parte externa do produto bem como os que este venha a sofrer em decorrência de mau uso, oxidação do motor oriunda de agentes externos, instalação em desacordo com o "Manual", negligência, modificações, uso de acessórios impróprios, mal dimensionamento para a aplicação a que se destina, quedas, perfurações, utilização em desacordo com o manual de instruções, ligações elétricas em tensões impróprias ou em redes sujeitas a flutuações excessivas ou sobrecargas.
- F.** A Schulz Compressores LTDA. concederá garantia no motor elétrico somente se no laudo técnico emitido pelo assistente técnico constatar defeito de fabricação. Os defeitos oriundos de má instalação não estão cobertos pela garantia.
- G.** Nenhum representante ou revendedor está autorizado a receber produto de cliente para encaminhá-lo ao POSTO SAC SCHULZ ou deste retirá-lo para devolução ao mesmo e a fornecer informações em nome da Schulz Compressores LTDA. sobre o andamento do serviço.

A Schulz Compressores LTDA. ou o POSTO SAC SCHULZ não se responsabilizarão por eventuais danos ou demora em decorrência desta não observância.

EXTINÇÃO DA GARANTIA

Esta Garantia será considerada sem efeito quando:

- A.** Do decurso normal do prazo de sua validade.
- B.** O produto for entregue para o conserto a pessoas não autorizadas pela Schulz Compressores LTDA., forem verificados sinais de violação de suas características originais ou montagem fora do padrão de fábrica.
- C.** Qualquer reparo ou ressarcimento por danos ocasionados durante o transporte (de ida e volta do POSTO SAC SCHULZ), se for efetuado pelo cliente.
- D.** Caso for constatado o uso do equipamento para fins profissionais e/ou industriais.

OBSERVAÇÕES

- A.** Este Equipamento foi comercializado de acordo com as especificações técnicas fornecidas pelo cliente: potência e tensão, no ato do pedido de compra junto ao distribuidor/revendedor Schulz.
- B.** O princípio de funcionamento do seu equipamento é primordial, o qual para ter um correto funcionamento e vida útil longa, necessita também de limpeza em intervalos regulares.
- C.** O prazo para execução de um serviço será indicado no relatório de atendimento na data de entrega do produto ao POSTO SAC SCHULZ.
- D.** São de responsabilidade do cliente as despesas decorrentes do atendimento de chamadas julgadas improcedentes.
- E.** Nenhum revendedor, representante ou POSTO SAC SCHULZ tem autorização para alterar este Termo ou assumir compromissos em nome da Schulz Compressores LTDA.
- F.** Desenhos, dimensões e fotos unicamente orientativos.
- G.** O atendimento será realizado pelo técnico mediante as condições de logística local.

Nota: A Schulz Compressores LTDA. reserva-se ao direito de alterar seu produto sem aviso prévio. Desenhos e foto somente de caráter orientativo.

11. ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Procure a assistência técnica mais perto de você, acesse nosso site: www.schulz.com.br/pt/site/compressores/assistencia ou ligue **0800 47 4141** (de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h).

**IMPORTANTE**

Siempre que utilice este producto eléctrico debe observar ciertas precauciones básicas de seguridad, descritas en el capítulo INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, con el objetivo de reducir riesgos y prevenir daños personales o materiales a su equipo.

2. INTRODUCCIÓN**PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO SCHULZ, LE RECOMENDAMOS LA LECTURA Y COMPRESIÓN COMPLETA DE ESTE MANUAL.**

- Este Manual de Instrucciones contiene importantes informaciones de instalación, usos, mantenimiento y seguridad, debiendo el mismo estar siempre disponible para el usuario.
- Ocurriendo un problema que no pueda ser solucionado con las informaciones contenidas en este manual contacte al Asistente Técnico/Distribuidor Autorizado Schulz más próximo, que estará siempre disponible para ayudarlo, o a través de nuestro sitio (www.schulz.com.br).
- Los números en negrito que muestra el texto, están mencionados en el Capítulo - Principales Componentes y sus Funciones
- Para validar la garantía deberán ser observadas las condiciones presentadas en el capítulo TÉRMINO DE GARANTÍA.

3. INSPECCIÓN EN EL EQUIPO

- Verifique e inspeccione si ocurrieron daños causados por el transporte. Caso afirmativo, comuníquese al transportador de inmediato.
- Garantícese de que todas las piezas averiadas sean reemplazadas y que los problemas mecánicos y eléctricos sean corregidos antes de operar el equipo.
- No encienda el equipo si el mismo no se encuentra en perfectas condiciones de uso.




4. APLICACIÓN

Esta herramienta fue desarrollada para uso doméstico u hobby. Indicada para atornillar y perforar hormigón, madera y plástico. No es adecuada para uso profesional y/o industrial.

5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. La herramienta no debe ser utilizada por niños o personas no familiarizadas al uso del equipo;
2. No utilice la herramienta descalzo, en locales mojados o con excesiva humedad, pues esto aumenta el riesgo de choque eléctrico;
3. Para protección contra choques eléctricos, se recomienda la instalación de un disyuntor de corriente residual (DR). Consulte a un electricista especializado para seleccionar e instalar este dispositivo de seguridad;
4. A fin de reducir los riesgos de choque eléctrico, cuando esté utilizando su herramienta, no toque superficies metálicas en contacto con el suelo o aterradas, tales como: tuberías, motores, canaletas, rejas, ventanas, puertas, portones metálicos, etc;



5. No realice acoples en el cable. Si es necesario, solicite el reemplazo del cable de alimentación de la herramienta a través de la Asistencia Técnica Schulz más próxima;
6. No utilice la herramienta si se encuentra cansado, bajo influencia de remedios, alcohol o drogas. Cualquier distracción durante el uso podrá ocasionar un grave accidente personal;
-  7. Siempre utilice equipamientos de protección individual (EPIs) adecuados, tales como: lentes y máscaras contra inhalación de polvo, zapatos cerrados con suela de goma antideslizante y protectores auriculares. Esto reduce los riesgos contra accidentes personales;
-  8. Vestimenta y cabello largo: no utilice ropa, cadenas o joyas que puedan entrar en contacto con la parte móvil de la herramienta durante el uso. Si tiene el cabello largo, recójalo antes de iniciar el uso;
-  9. Área clasificada, ambiente explosivo: no utilice su herramienta eléctrica en ambientes explosivos (gas, líquido o partículas). El motor posee escobillas que generan chispas, las cuales pueden ocasionar explosión;
10. Asegúrese de que el botón de encendido esté en la posición “apagado” y retire el dedo del gatillo antes de conectar la herramienta a la red eléctrica;
11. El modelo de la herramienta debe ser escogido de acuerdo con el uso previsto. No realice esfuerzos excesivos sobre su equipo. Si es necesario, adquiera una herramienta más adecuada para su aplicación, de ese modo, aumentará la eficiencia y seguridad en la realización de los trabajos;
12. Nunca utilice la herramienta con su peso sobre la misma, forzando demasiado el equipo.
13. No realice trabajos sobre lugares que tiene cables eléctricos, tuberías de gas o agua. El contacto con cables eléctricos o agua podrá ocasionar choque eléctrico. El motor eléctrico de la herramienta genera chispas que en contacto con gases inflamables pueden ocasionar explosión;
14. Fijación de la pieza de trabajo: para evitar accidentes, siempre fije la pieza adecuadamente antes de iniciar un trabajo, especialmente piezas pequeñas. Si es necesario, utilice grapas de fijación.
15. Utilice su herramienta solamente para el adecuado fin para el cual fue proyectada, conforme la intención de uso descrita en este manual. No la utilice para otros fines;
16. No exponga su herramienta eléctrica a la lluvia o condiciones húmedas. El contacto con agua aumentará el riesgo de choques eléctricos;
17. Retire cualquier herramienta de ajuste antes de encender su equipo. Pues una llave o herramienta retenida en partes giratorias puede ocasionar graves lesiones personales;



18. Evite tocar la punta de la mecha tras la perforación, ya que la misma puede estar caliente.

Área de Trabajo y Espacio de Uso:

- Mantenga el ambiente limpio, organizado e iluminado.
- A fin de evitar distracciones y accidentes, al utilizar su herramienta aisle el área de trabajo para impedir el acceso de visitantes, niños o animales;
- La toma de energía debe ser compatible al plug de la herramienta. Con el objetivo de reducir riesgos de choque, no altere las características del plug ni utilice adaptadores. Si es necesario, reemplace la toma de energía por un modelo adecuado al plug.



ATENCIÓN







Solamente utilice extensiones con resistencia a impactos, aislamiento y diámetro apropiada (conductor mínimo de 1.0 mm² y la distancia máxima 15 metros). El uso de extensiones no adecuadas puede aumentar los riesgos de choque eléctrico y causar daños al equipo.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO	CAPACIDAD MÁXIMA MANDRIL (mm)	TORQUE MÁXIMO (Nm)	POSICIONES DE TOQUE	ROTACIÓN (rpm)	TENSIÓN (V)	CAPACIDAD (mAh)	TIEMPO DE CARGA (HORAS)	BATERIA	PESO
FPB 12V*	1.0-10	25	18 + 1	0-650	12	1500	3-5	Litio	1,0
FPB 16V*	1.0-10	25	18 +1	0-1350	16	1500		Litio	1,0

* Los modelos tienen opción perforación impacto

Inscripción:

V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
mAh	Miliamper hora
Nm	Newton metro
min.	Minutos
	Corriente alterna
	Corriente continua
(n ₀)	Velocidad a vacío (sin carga)
	Aislamiento doble
II	Construcción clase II
	Terminal conexión a tierra
	Símbolo de alerta de seguridad
rpm	Revoluciones por minuto
	Lea el manual de instrucciones

7. APLICACIÓN



FIGURE 7.1

- 1. Botón de encendido – Control de velocidad:** sirve para encender (oprimido) o apagar (suelto) el taladro/atornillador, ajuste regulable de velocidad;
- 2. Selector del sentido de rotación del eje:** selección del sentido de giro del mandril;
- 3. Mandril:** función de fijación de brocas, bits y accesorios;
- 4. Control de perforación (rotativa o con impacto):** selección del modelo de perforación
- 5. Ajuste de torque:** sirve para seleccionar el torque deseado para el trabajo;
- 6. Botón destraba batería:** oprimiendo los botones laterales destraba la batería;
- 7. Batería:** fuente de alimentación de la herramienta.
- 8. Iluminación auxiliar:** auxilia en trabajos con poca luminosidad.
- 9. Nivel de velocidad:** Dos niveles de velocidad
- 10. Botón/led nivel de carga de la batería:** oprimiendo el botón encenderá un led del nivel de carga de la batería.
 - Led rojo: nivel bajo de carga de la batería, recárguela inmediatamente;
 - Led amarillo: nivel intermedio de carga de la batería, esté atento;
 - Led verde: nivel completo de carga de la batería, ideal para uso.

Cargando la Batería

- Las baterías de litio pueden perder eficiencia y carga si no son cargadas de forma correcta. Solamente recárguelas cuando el desempeño de la herramienta sea bajo. No las recargue cuando posean media carga o no se encuentren debidamente descargadas
- La vida útil y el rendimiento de las baterías pueden ser aumentados si la carga es realizada cuando la temperatura esté entre 18 °C y 24°C. No las cargue en temperaturas extremas, inferiores a 0°C y superiores a 40 °C.
- Para realizar la carga de la batería, conecte el plug del cargador a la energía eléctrica y a seguir acople la batería apropiadamente en el cargador
- Cuando la eficiencia de la herramienta sea baja, cargue la batería;
- No es recomendable cargar la batería cuando haya calentamiento durante el trabajo y aún se encuentre en alta temperatura. Espere el enfriamiento antes de cargarla, de ese modo aumentará la vida útil de la batería;
- Para realizar la carga de la batería, conecte el plug del cargador a la energía eléctrica y a seguir acople la batería apropiadamente al cargador ;
- Si tras efectuar la carga, la eficiencia de la herramienta continúa baja, eso indica que la batería no es más capaz de realizar la reacción química para su carga. Cuando esto ocurra, la batería debe ser reemplazada.

Para el mejor desempeño de las pilas y baterías de equipo, le recomendamos los siguientes cuidados:

- Retire la batería del equipo cuando finalice el trabajo;
- Utilice siempre el cargador suministrado con el equipo. Nunca utilice cargador de otras marcas o capacidades;
- Guarde su equipo siempre en un local seco y ventilado. Condiciones de extremo calor, frío o humedad perjudican el desempeño y la vida útil de las baterías;
- Nunca arroje la batería al fuego ya que puede causar una explosión;
- Nunca deje su equipo sin uso por largos períodos. El uso continuo evita la pérdida de la capacidad de almacenamiento de la batería;
- Respete el tiempo mínimo de recarga de la batería de 3 horas y el tiempo máximo de 5 horas. Tiempo inferior a 3 horas de recarga reduce la capacidad de almacenamiento de energía. Tiempo superior a 5 horas de recarga consumirán energía eléctrica innecesaria y pueden causar daños a la batería.
- Mantenga siempre limpo los contactos del cargador y de la batería para evitar oxidación.

Nota:

- Si la batería se encuentra averiada, evite dejarla conectada al equipo para evitar otros daños.
- Proceda a las instrucciones referentes a la forma correcta de uso, suministradas en el equipo.

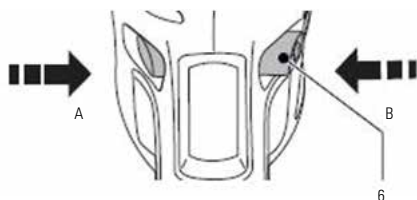


FIGURA 7.3

Selección de la dirección de la rotación

Para alterar la dirección de la rotación empuje el botón del lado A hacia la derecha obteniendo rotación sentido horario y para rotación en sentido antihorario empuje el botón del lado B hacia la izquierda. Para trabar el eje de la herramienta posicione el botón en la posición central.

Modo de funcionamiento para perforación

⌚ Perforación Rotativa

⬇ Perforación con Impacto

Para perforar madera, metal o plástico, ajuste el selector de modo en el símbolo ⌚

Para perforar hormigón, ajuste el selector de modo en el símbolo ⬇

Modo de funcionamiento para atornillar

Siempre utilice el tipo y el tamaño adecuado del puntero para atornillar.

Siempre utilice la herramienta y la pieza para atornillar en línea recta con el tornillo.

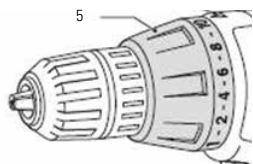


FIGURA 7.4

Ajuste de torque de trabajo

El torque de ajuste puede ser regulado girando el selector de torque en la posición deseada para el trabajo. El torque es directamente proporcional al número de la posición seleccionada. Cuanto mayor sea el número seleccionado, mayor será el torque de trabajo.

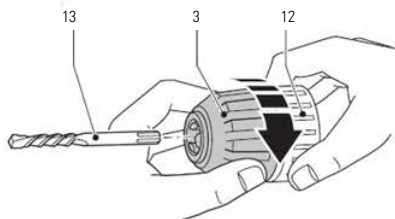


FIGURA 7.5

Instalación y retirada de la broca de perforación o accesorios para atornillar

- Coloque el selector del sentido de rotación del eje en la posición central evitando la partida involuntaria de la herramienta;
- Suelte el mandril girando en sentido anti-horario mientras sujeta la parte posterior (12);
- Introduzca la broca deseada (13) en el mandril y apriete firmemente girando el mandril en sentido horario.



ATENCIÓN

Nunca sobrecargue su herramienta eléctrica, ya que puede trabar y causar una torsión repentina. Sujete el equipo firmemente con las dos manos para controlar la acción de flexión y evitar daños personales y al equipo.

8. MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Mantenimiento y limpieza:

Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, desconecte la herramienta de la red eléctrica; Tras su uso, limpie la herramienta con la ayuda de un paño húmedo (no arroje agua en la herramienta) y guárdela en un local limpio, seco, protegido de la humedad y partículas. Mantenga su herramienta lejos del alcance de los niños y personas no familiarizadas con el uso del equipo;

Transporte:

No sujete ni cargue la herramienta por el cable eléctrico. No permita el contacto con aristas, elementos cortantes, superficies ásperas, materiales químicos o aceites que puedan dañar las propiedades flexibles y aislantes del mismo;

No transporte la herramienta con el gatillo presionado en la posición "encendido";

Reparaciones:

Cuando sea necesario realizar cualquier reparo, o reemplazo de las escobillas del motor eléctrico, contacte la asistencia Schulz más próxima. Deben ser utilizadas piezas originales Schulz. El uso de repuestos no originales ocasionará la pérdida de la garantía y podrá causar daños al equipo y/o al usuario.

Schulz Compresores LTDA. posee un compromiso con el Medio Ambiente y se preocupa con el destino final de sus productos y componentes. ¡Ayúdenos a cumplir este compromiso!

1. Descarte de Efluente Líquido

La presencia de efluente líquido o condensado de depósito no tratado en ríos, lagos u otros afluentes hídricos o receptores, puede afectar adversamente la vida acuática y la calidad del agua. Schulz Compresores LTDA. recomienda tratar adecuadamente el efluente líquido producido en el interior del depósito del compresor a través de procesos que visen garantizar la protección al medio ambiente y la saludable calidad de vida de la población, en conformidad con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.

2. Descarte de Residuos Sólidos (piezas en general y embalaje del producto)

La generación de residuos sólidos es un aspecto que debe ser considerado por el usuario, en la utilización y mantenimiento de su equipo. Los impactos causados en el medio ambiente pueden provocar alteraciones significativas en la calidad del suelo, en la calidad del agua superficial, del subsuelo y en la salud de la población, a través de la disposición inadecuada de los residuos descartados (en vías públicas, afluentes hídricos receptores o terrenos baldíos, etc.). Schulz Compresores LTDA. recomienda el manejo de los residuos oriundos del producto desde su generación, manoseo, traslado, tratamiento hasta su disposición final.

Un adecuado manejo debe considerar las siguientes etapas: cuantificación, calificación, clasificación, reducción en la fuente, recolección y recolecta selectiva, reciclaje, almacenamiento, transporte, tratamiento y destino final. El descarte de residuos sólidos debe ser realizado de acuerdo con los requisitos reglamentares de la legislación vigente.



Ni-Cd
Litio



3. Batería

Las baterías Schulz son recargables, y pueden ser reutilizadas diversas veces. Al final de su ciclo de vida, la misma debe ser desechada de forma adecuada conforme las siguientes orientaciones:

- Descargue totalmente la batería;

- Encamínela a cualquier puesto de recolecta, exclusivo para este tipo de residuo. En caso de no haber este servicio en su ciudad, envíe su batería a un representante autorizado Schulz, o llame al SAC (Servicio de Atención al Cliente), y obtenga más informaciones para realizar un descarte ecológicamente correcto.

Pilas y Baterías (recargables o no) poseen elementos químicos que son nocivos al medio ambiente. Cuando una pila o batería no es desechada correctamente, los elementos químicos pueden ofrecer pérdidas y contaminar el suelo, agua y/el aire.

Otros componentes y embalaje.

Este producto posee otros componentes reciclables, por ese motivo no pueden ser desechados en el residuo común doméstico.

Disponga este producto y sus componentes para la recolección selectiva.

10. TÉRMINO DE GARANTÍA

Schulz Compresores LTDA. en los límites establecidos por este Término, asegura al primer comprador usuario de este producto la garantía contra defecto de fabricación para el quipo por un período de 1 (un) año (incluso período de la garantía legal - primeros 90 (noventa) días), contado a partir de la fecha de emisión de la Factura Fiscal de Venta.

CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

- A.** La atención en garantía será realizado solamente mediante la presentación del Documento Fiscal Original de Venta.
- B.** Cualquier servicio en garantía debe ser realizado exclusivamente por el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- C.** Si el cliente propietario de este modelo (producto portátil) desea ser atendido en su domicilio, quedará a criterio del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO la cobranza de una tasa de visita.
- D.** Son excluyentes de la garantía, componentes que se desgasten naturalmente con el uso regular y que son influidos por la instalación y forma de utilización del producto, tales como: rodamientos, cable eléctrico, recubrimiento, botón enciende/apaga, accesorios y cepillos del motor. Son de responsabilidad de Schulz los gastos relativos a los servicios que involucren los componentes encima citados, solamente en los casos en los cuales el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO constate defecto de fabricación.
- E.** La garantía no abarcará los servicios de instalación y limpieza, los daños a la parte externa del producto así como los que éste pueda sufrir en decurso del mal uso, oxidación del motor proveniente de agentes externos, instalación en desacuerdo con el "manual", negligencia, modificaciones, uso de accesorios impropios, mal dimensionamiento para la aplicación que se destina, caídas, perforaciones, utilización en desacuerdo con el manual de instrucciones, conexiones eléctricas en tensiones inadecuadas o en redes sujetas a variaciones excesivas o sobrecargas.
- F.** Schulz Compresores LTDA. solamente concederá garantía en el motor eléctrico si constata defecto de fabricación en el laudo técnico emitido por el asistente técnico. Los defectos provenientes de mala instalación no están cubiertos por la garantía.
- G.** Ningún representante o revendedor está autorizado a recibir producto de cliente para encaminarlo al ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO o de retirarlo para devolución al mismo, ni suministrar informaciones en nombre de Schulz Compresores LTDA. sobre la marcha del servicio.
- H.** Schulz Compresores LTDA. o el ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO no se responsabilizarán por eventuales daños o demora en decurso de esta inobservancia.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

Esta Garantía será considerada sin efecto cuando:

- A.** Transcurra el plazo normal de su validez.
- B.** El producto sea entregado para reparación a personas no autorizadas por Schulz Compresores LTDA., sean verificadas señales de violación de sus características originales o montaje fuera del modelo de fábrica.
- C.** Cualquier reparo o resarcimiento por daños ocasionados durante el transporte (de ida y vuelta del ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO), si es efectuado por el cliente.
- D.** Sea constatado el uso del equipo para fines profesionales y/o industriales.

OBSERVACIONES

- A.** Este Equipo es comercializado de acuerdo con las especificaciones técnicas suministradas por el cliente: potencia y tensión, en el acto del pedido de compra junto al distribuidor/revendedor Schulz.
- B.** El principio de funcionamiento de su equipo es primordial, lo cual para tener un correcto funcionamiento y larga vida útil, necesita también limpieza en intervalos regulares.
- C.** El plazo para realización de un servicio será indicado en el reporte de asistencia en la fecha de entrega del producto al ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.
- D.** Son de responsabilidad del cliente, los gastos provenientes de asistencia de llamadas juzgadas improcedentes.
- E.** Ningún revendedor, representante o ASISTENTE TÉCNICO / DISTRIBUIDOR AUTORIZADO están autorizados para alterar este Término o asumir compromisos en nombre de Schulz Compresores LTDA.
- F.** Diseños, dimensiones y fotos únicamente orientativos.
- G.** La asistencia será realizada por el técnico mediante las condiciones locales de logística.

Nota: Schulz Compresores LTDA. se reserva el derecho de alterar su producto sin previo aviso. Diseños y foto solamente de carácter orientativo.

11. ASISTENCIA TÉCNICA

Contacte la asistencia técnica más próxima, acceda a nuestro sitio www.schulz.com.br o llame al + 55 47 34516252 (de lunes a viernes, de las 8h a las 18h).

**IMPORTANT**

When using this product basic safety precautions described in the SAFETY INSTRUCTIONS chapter in order to reduce the risks and prevent personal or material damage to your equipment.

2. INTRODUCTION**FOR THE CORRECT USE OF THE PRODUCT SCHULZ, WE RECOMMEND THE COMPLETE READING AND COMPREHENSION OF THIS MANUAL**

- This Instruction Manual contains important information of operation, installation, maintenance and safety, and should always be available for the user.
- If there is any problem that cannot be solved by the information provided in this manual, please contact the nearest Schulz Authorized Dealer.
- Black numbers in the text, show the key parts and functions.
- To validate the warranty there must be observed the conditions presented in the WARRANTY TERM chapter.

3. EQUIPMENT INSPECTION

- Inspect and check if damages were caused by transport. If positive, contact immediately the transportation company.
- Certify that all damaged parts be replaced and that all mechanical and electrical problems be solved before operating the product.
- Don't turn on the equipment if it is not in perfect use conditions.

4. APPLICATION

This tool was developed for home or hobby activities. It is intended to drive screws and drill masonry, wood and plastic. It is not suitable for professional and/or industrial use.

5. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The tool must not be used by children or people unfamiliar with its use;
 2. Do not use the tool barefoot, in wet or very humid places, as this increases the risk of electric shock;
 3. For protection against electric shock, it is recommended to install a residual current circuit breaker. Consult an electrician to select and install this safety device;
4. To reduce the risks of electric shock, when using your tool, do not touch metal surfaces attached to the ground or grounded, such as pipes, motors, gutters, fences, windows, doors, metal gates, etc;
5. Do not make splices in the cord. If required, ask for a power cord replacement at the nearest Schulz Technical Assistance;
6. Do not use your tool while tired, under the influence of medication, alcohol or drugs. Lack of attention during operation may result in serious personal injury;
 7. Always use suitable personal protective equipment (PPE), such as dust glasses and masks, non-skid safety shoes and ear protection. This reduces the risks against personal injury;
 8. Apparel and long hair: do not wear clothing or jewelry that may come into contact with the moving part of the tool during use. If you have long hair, contain it before using the tool;





- 9.** Hazardous area, explosive atmosphere: do not use your electric tool in explosive atmospheres (gas, flammable liquid or dust). The motor has brushes that generate sparks that may cause explosion;
- 10.** Make sure the power trigger is in the “off” position and remove the finger from the trigger before connecting the tool to the power grid.
- 11.** The tool model must be chosen in compliance with the established use. Do not force your equipment excessively. If required, acquire a more suitable tool for the application. This will increase the efficiency and safety in the work;
- 12.** Never use your tool with your weight on it, forcing the equipment.
- 13.** Do not make holes on power cords, gas or water pipes. Contact with water or electric wires may cause electric shock. The electric motor of the tool generates sparks which in contact with flammable gases may cause an explosion;
- 14.** Fastening of the part: to avoid accidents, always fasten the part properly before starting drilling, especially small parts. If required, use clamps.
- 15.** Use your tool only for the purpose it was designed, according to the intended use described in this manual. Do not use it for other purposes;
- 16.** Do not expose your power tool to rain or wet conditions. Contact with water will increase the risk of electrical shock;
- 17.** Remove all adjustment tools before turning your equipment on. A tool or part stuck in moving of the equipment may cause serious injuries;



- 18.** Avoid touching the tip of the drill right after the drilling because it may be hot.

Workplace and Point of Use:


- Keep the place clean, tidy and illuminated.
- In order to avoid distractions and accidents, after using your tool, isolate the workplace to prevent access of visitors, children or animals.
- Power outlet must be compatible to the tool plug. To reduce the risk of shock, do not change the plug characteristics and do not use adapters. If required, replace the outlet with a plug suitable model.



ATTENTION

Only use extension cords with impact resistance, insulation and suitable section (minimum section of 1.0 mm², maximum 15-meter long). Use of inappropriate extension cords may increase the risks of electric shock and damage the equipment.

6. TECHNICAL FEATURES

MODEL	CHUCK MAXIMUM CAPACITY (mm)	MAXIMUM TORQUE (N-n)	TORQUE SETTINGS	ROTATION (rpm)	VOLTAGE (V)	CAPACITY (mAh)	LOAD TIME (HOURS)	BATTERY	WEIGHT 
FPB 12V*	1.0-10	25	18 + 1	0-650	12	1500	3-5	Lithium	1,0
FPB 16V*	1.0-10	25	18 +1	0-1350	16	1500		Lithium	1,0

* Models have the impact drilling option

Legend:







V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
mAh	Miliampere-hour
Nm	Newton meter
min.	Minutes
	Alternating current
	Direct current
(n ₀)	Speed without load (idle)
	Double insulation
II	Class II Construction
	Grounding fitting
	Safety alert symbol
rpm	Revolutions per minute
	Read the Instruction Manual



FIGURE 7.1

- 1. ON/OFF button – Speed control:** used to turn the drill/driver on (pressed) or off (released) and gradual speed adjustment;
- 2. Rotation direction button:** chuck rotation selection;
- 3. Chuck:** used to hold the drills, bit tips and accessories;
- 4. Drilling control (revolving or impact):** drilling mode selection;
- 5. Torque adjustment:** used to select the desired torque for the job;
- 6. Button to unlock the battery:** pressing the side buttons releases the battery;
- 7. Battery:** power supply of the tool.
- 8. Auxiliary lighting:** it helps in jobs in dim places.
- 9. Speed level:** Two speed levels.
- 10. Battery load level LED/button:** pressing the button will turn on a LED which indicates the battery load level.
 - Red LED: low battery; recharge it immediately;
 - Yellow LED: medium load level; attention;
 - Green LED: full load; ideal for operation.

Charging the Battery

- The lithium batteries may lack performance and charge if they are not properly charged. Only recharge the batteries when the tool lacks performance. Do not recharge the batteries with half load or which have not been completely discharged.
- The useful life and performance of the battery may be improved if the charging is performed when the temperature is between 18 °C and 24°C. Do not charge the battery in extreme temperatures (below 0°C and above 40°C).
- In order to charge the battery, plug the battery charger into an electrical outlet and then fit the battery into it.
- When the tool performance is lacking, recharge the battery;
- It is not recommended to charge the battery when it heats up during operation and it is still hot. Wait for the battery to cool down before charging it; that will extend its useful life;
- To charge the battery, plug the battery charger into an electrical outlet and then fit the battery into it.
- If, after the charging, the performance of the tool is still lacking, that means the battery is not able to perform chemical reactions for its charging anymore. If that occurs, the battery must be replaced.

For the best performance of the cells and batteries of the equipment, we recommend the following care:

- Remove the battery from the equipment after completing the service;
- Always use the charger supplied with the equipment. Never use any charger of other brands or capacities;
- Always keep your equipment in a dry and ventilated place. Extreme heat, cold or humidity conditions harm performance and battery life;
- Never throw an old battery into a fire. This can cause an explosion;
- Never leave your equipment for long periods without use. Continued use prevents the loss of battery storage capacity;
- Observe the recharging time of the battery, at a minimum of 3 hours and maximum of 5 hours. Recharge times less than 3 hours reduce the energy storage capacity. Recharge times greater than 5 hours will consume unnecessary energy and may cause damage to the battery.
- Always maintain the contacts on the charger and the battery clean to prevent oxidation.

Note:

- If the battery is damaged, avoid leaving it connected to the equipment to prevent other damages;
- Follow the instructions provided on the equipment for proper operation usage.





FIGURE 7.3


Selecting rotation direction


In order to change the rotation direction, push the button of side A to the right to set clockwise direction and push the button of side B to set counterclockwise direction. In order to lock the tool shaft, leave the button in the central position.

Drilling operation mode

 Revolving Drilling

 Impact drilling

To drill wood, metal or plastic, set the mode switch to symbol 

To drill masonry, set the mode switch to symbol 

Driving operation mode

Always use the proper bit tip type and size.

Always handle the tool and the bit tip in a straight line with the screw.

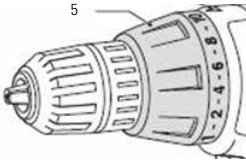


FIGURE 7.4

Operation torque adjustment

The tightening torque may be set turning the torque selector to the position desired for the job. The torque is directly proportional to the number of the selected position. The higher the number, the higher the operating torque.

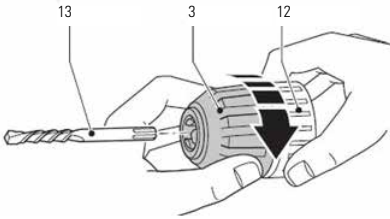


FIGURE 7.5

Mounting and reming drills and bit tips

- Set the rotation direction button to the central position, preventing inadvertent start of the tool;
- Loosen the chuck by turning it counterclockwise while holding the back part (12);
- Insert the desired drill (13) into the chuck and tighten it firmly by turning the chuck clockwise.



ATTENTION

Never overload your electric tool. It may lock and cause a sudden twist. Hold the equipment firmly with the two hands to control twist action and avoid damage to equipment and injury.

8. PREVENTIVE MAINTENANCE

Maintenance and cleaning:

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the tool from the power grid;

After use, clean the tool with a damp cloth (do not pour water on the tool) and store it in a clean, dry place protected from moisture and dust. Keep your tool out of reach of children and people unfamiliar with the use of the equipment.

Transportation:

Do not pull or carry the tool by the electric cord or allow its contact with edges, sharp elements, rough surfaces, oil or chemicals that may damage its flexible and insulating properties;

Do not move the tool with the trigger locked in the "on" position;

Repairs:

If required to perform any repair or replacement of the electric motor brushes, contact the nearest Schulz assistance. Original parts Schulz must be used. The use of non-original parts results in warranty loss and may cause damage to the equipment or injury.

9. ENVIRONMENTAL GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS

Schulz Compressres LTDA. has a commitment with the environment and is concerned with the final destination of its products and components. Help us keep this commitment!

1. Wastewater Disposal

The presence of untreated wastewater into rivers, lakes or other water receiving bodies may adversely affect marine life and water quality.

Schulz Compressores LTDA. recommends correct treatment of wastewater through processes that ensure environmental protection and healthy quality of life in compliance with the regulatory requirements of the current legislation.

2. Disposal of Solid Waste (large parts and product packaging)

The generation of solid waste is one aspect that must be considered by the user, in the use and the maintenance of the equipment. The impacts caused in the environment may cause significant changes in the soil quality, water quality in surface and subsoil and the health of the population, through improper waste disposal (on streets, water receiving bodies, landfills or plots, etc). Schulz Compressores LTDA. recommends the management of the waste derived from the product from its generation, handling, and treatment to its final disposal. A suitable management should consider the following stages: quantification, qualification, classification, source reduction, collection and selective collection, recycling, storage, transportation treatment and final destination. Waste disposal should be done in compliance to regulatory requirements of current legislation.



Ni-Cd
Lithium



3. Battery

Schulz batteries are rechargeable and may be reused several times. At the end of its useful life, it must be disposed properly according to the directions below:

- Fully discharge the battery;

- Send the battery to a collection station specific for this kind of waste. If this service is not available in your city, send the battery to a Schulz dealer, or call Customer Service in order to obtain further information on how to properly dispose the batteries.

Batteries (rechargeable or not) contain chemicals that are harmful to the environment. When a battery is not properly disposed, those chemicals may leak and contaminate the soil, water or air.

Other components and package.

This product contains other recyclable components, thus they cannot be disposed of in common domestic garbage.

- Send this product and its components to selective garbage collection.

10. WARRANTY

Schulz Compressores LTDA., within the limits stated by this Term, assures the first buyer the warranty against workmanship defect for a period of one year (including the statutory warranty-period – first 90 (ninety) days), counted from the issue date of the invoice.

WARRANTY GENERAL CONDITIONS

- A.** Warranty service will only be performed upon presentation of the original invoice.
- B.** Any warranty service must be performed only by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- C.** If the owner of this model (portable product) wishes to be visited at home, a visit fee may be charged by SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- D.** Warranty will not cover components that wear out with the regular use and are influenced by installation and use, such as: bearings, electric cord, cover, power trigger, accessories and motor brushes. Schulz will be responsible for spending on services that involve the components listed above only in cases SCHULZ AUTHORIZED DEALER observes workmanship defects.
- E.** The warranty will not cover installation and cleaning damages to the external part of the product, as well as damages for misuse, oxidation of the motor resulting from external agents, installation not in compliance with the “manual”, neglect, modifications, use of inappropriate accessories, bad dimensioning for the intended application, falls, perforations, use in disagreement with the Instruction Manual, electric connections to inappropriate voltages or to power supplies subject to excessive variation or overload.
- F.** Schulz Compressores LTDA. will only warrant the electric motor if the technical report issued by the authorized technician indicates workmanship defect. Defects resulting from bad installation are not covered by the warranty.
- G.** No representative or retailer is authorized to receive any product from the customer to send it to a SCHULZ AUTHORIZED DEALER or take it to return to the customer, and inform on behalf of Schulz Compressores LTDA. about the progress of the service.

Schulz Compressores LTDA. or SCHULZ AUTHORIZED DEALER will not answer for possible damages or delays as a consequence of the non-observance of the aforementioned.

WARRANTY EXTINCTION

This warranty will have no effect when:

- A.** As of its expiration date.
- B.** The product is delivered for repair to people not authorized by Schulz Compressores LTDA., signs of violations of its original features are detected or nonstandard assembly.
- C.** Any repair or compensation for damages caused during transportation (round trip from SCHULZ AUTHORIZED DEALER), if performed by the customer.
- D.** If it is determined the equipment was used for professional and/or industrial purposes.

NOTES:

- A.** This equipment was shipped as specified by the customer – power and voltage – in the order addressed to Schulz distributor/retailer.
- B.** Your equipment operation principle is essential, and to have a correct operation and long life, it also needs cleaning at regular intervals.
- C.** The deadline the execution of a job will be indicated in the service report at the delivery date to SCHULZ AUTHORIZED DEALER.
- D.** The customer is responsible for the expenses arising out of the reception of unfounded calls.
- E.** No retailer, representative or SCHULZ AUTHORIZED DEALER can change this term or make commitments on behalf of Schulz Compressores LTDA.
- F.** Drawings, dimensions and photos are only for guiding purposes.
- G.** Service will be performed by a technician in view of the conditions of local logistics.

Note: Schulz Compressores LTDA. reserves the right of making changes without previous notice. Drawings and figures are only illustrative.

11. SCHULZ AUTHORIZED DEALER

Find the nearest Schulz authorized dealer,
by access our website: **www.schulz.com.br**
or call **+ 55 47 34516252** (Monday to Friday, from 8am to 6pm).

S E R V I Ç O S E
A T E N D I M E N T O
A O C L I E N T E

SAC

SCHULZ

ATENDIMENTO TÉCNICO BRASIL
0800 474141

de segunda a sexta-feira, das 8h às 18h

PEÇAS ORIGINAIS

Consulte a Rede de Assistência Técnica Autorizada



SCHULZ COMPRESSORES LTDA.

Rua Dona Francisca, 6901 A
Phone: 47 3451.6000
Fax: 47 3451.6060
89219-600 - Joinville - SC
schulz@schulz.com.br
www.schulz.com.br

SCHULZ

INFORMACIÓN TÉCNICA
TECHNICAL INFORMATION

export@schulz.com.br
+55 47 3451 6252

PIEZAS ORIGINALES

Consulte Distribuidor Autorizado

**ORIGINAL
REPLACEMENT PARTS**
Contact Authorized Distributor



SCHULZ OF AMERICA, INC.

3420, Novis Pointe
Acworth, GA 30101
Phone # (770) 529.4731
Fax # (770) 529.4733
sales@schulzamerica.com
www.schulzamerica.com